

NAATI CCL Dutch Vocabulary

Woordenschat voor de NAATI CCL-toets

100 useful terms, bilingual examples and a worked dialogue

Build vocabulary for everyday Australian service conversations. Learn each term in context, then practise transferring the whole meaning between English and your language.

A short practice routine

1. Learn the term in both languages, then cover one version and recall it aloud.
2. Interpret the complete example, including numbers, negatives and conditions.
3. Practise the two worked turns at the end before comparing the possible answers.

Inside this guide

1. Appointments and healthcare access
2. Symptoms, tests and treatment
3. Housing and repairs
4. Banking and payments
5. Insurance and consumer matters
6. Employment and pay
7. Education and learning support
8. Identity, applications and government services
9. Legal matters and complaints
10. Community support and useful instructions

Use the native script as your reference. These guides focus on meaning in context; equivalent natural phrasing can also be appropriate.

Independent AceCCL preparation material. Examples are fictional. This is a starter list, not an official NAATI vocabulary list or a prediction of test content.

Prepared by AceCCL / Updated 30 September 2026 / Edition 2026-09-30.1

TOPIC 01 / 10 TERMS

Appointments and healthcare access

Arrange a visit, explain what you need and understand the next step.

TERM / DUTCH	EXAMPLE IN CONTEXT
Appointment afspraak	I need an appointment on Monday. Ik heb maandag een afspraak nodig. Note: Here this means a booked visit, not appointment to a job or post.
General practitioner (GP) huisarts (GP)	My GP can refer me to a specialist. Mijn huisarts kan mij naar een specialist verwijzen. Note: A GP is a general medical practitioner; keep the familiar abbreviation when it is clear in context.
Referral letter verwijsbrief	Please bring the referral letter. Breng de verwijsbrief mee, alstublieft. Note: In this context, a letter directing a patient to another clinician or service.
Prescription recept	I need a prescription for this medicine. Ik heb een recept voor dit medicijn nodig.
Medical certificate medische verklaring	Please give me a medical certificate. Geef mij een medische verklaring, alstublieft.
Specialist specialist	I would like to see a specialist. Ik zou graag naar een specialist gaan.
Bulk billing rechtstreekse facturering aan Medicare (bulk billing)	Does this clinic offer bulk billing? Biedt deze kliniek rechtstreekse facturering aan Medicare aan zonder de patiënt voor die dienst te laten betalen? Note: For an eligible Medicare service, the provider accepts the Medicare benefit as full payment. Do not imply every service is covered.
Emergency noodgeval	This is an emergency. Dit is een noodgeval.
Consultation consult	How much does the consultation cost? Hoeveel kost het consult?
Waiting list wachttijst	Can you put my name on the waiting list? Kunt u mijn naam op de wachtlijst zetten?

TOPIC 02 / 10 TERMS

Symptoms, tests and treatment

Preserve symptoms, quantities and instructions without adding medical advice.

TERM / DUTCH	EXAMPLE IN CONTEXT
Symptoms symptomen	I have had these symptoms for two days. Ik heb deze symptomen al twee dagen.
Dosage dosering	Please confirm the dosage with the pharmacist. Bevestig de dosering bij de apotheker, alstublieft. Note: Dosage can include how much and how often; preserve both when the speaker gives them.
Side effects bijwerkingen	What are the possible side effects? Wat zijn de mogelijke bijwerkingen?
Allergy allergie	I have an allergy to nuts. Ik heb een allergie voor noten.
Blood test bloedonderzoek	When is my blood test? Wanneer is mijn bloedonderzoek?
Blood pressure bloeddruk	Please check my blood pressure. Controleer mijn bloeddruk, alstublieft.
Treatment behandeling	The doctor will explain the treatment options. De arts zal de behandelingsmogelijkheden uitleggen.
Chronic condition chronische aandoening	I need support for a chronic condition. Ik heb ondersteuning nodig voor een chronische aandoening. Note: Chronic describes duration; it does not automatically mean severe.
Fasting nuchter blijven	Is fasting required before this test? Moet ik vóór dit onderzoek nuchter blijven? Note: Interpret the instructions given; do not invent a fasting period or restrictions.
Follow-up appointment vervolgafspraak	I need a follow-up appointment in three months. Ik heb over drie maanden een vervolgafspraak nodig.

TOPIC 03 / 10 TERMS

Housing and repairs

Distinguish rent, bond, quotes and written notices in everyday housing conversations.

TERM / DUTCH	EXAMPLE IN CONTEXT
Tenant huurder	The tenant has reported a water leak. De huurder heeft een waterlek gemeld. Note: Choose a form appropriate to the speaker and context; do not infer gender from the English word alone.
Landlord verhuurder	Please contact the landlord. Neem contact op met de verhuurder, alstublieft.
Rental agreement huurovereenkomst	Please read the rental agreement before signing. Lees de huurovereenkomst voordat u tekent, alstublieft.
Rental bond huurwaarborg; borgsom	Is the rental bond refundable? Kan de huurwaarborg worden terugbetaald? Note: A security deposit connected to a tenancy, not a fine or an extra rent payment.
Rent arrears huurachterstand	I need to discuss my rent arrears. Ik moet mijn huurachterstand bespreken.
Written notice schriftelijke kennisgeving	Please send the notice in writing. Stuur de kennisgeving schriftelijk, alstublieft.
Property inspection woninginspectie	When is the property inspection? Wanneer is de woninginspectie?
Repairs reparaties	The repairs will start on Monday. De reparaties beginnen maandag.
Plumber loodgieter	We need a plumber to repair this pipe. We hebben een loodgieter nodig om deze leiding te repareren.
Written quote schriftelijke offerte	Please include the materials in the written quote. Neem de materialen op in de schriftelijke offerte, alstublieft. Note: Here a quote states the proposed price of work, not a quotation from a book.

TOPIC 04 / 10 TERMS

Banking and payments

Listen carefully for amounts, dates, fees and repayment conditions.

TERM / DUTCH	EXAMPLE IN CONTEXT
Bank account bankrekening	I would like to open a bank account. Ik zou graag een bankrekening openen.
Bank statement bankafschrift	Please send my latest bank statement. Stuur mijn meest recente bankafschrift, alstublieft.
Interest rate rentepercentage	What is the interest rate? Wat is het rentepercentage?
Repayment aflossing	When is the next repayment due? Wanneer moet de volgende aflossing worden betaald?
Deposit storting	I would like to deposit \$100 into my bank account. Ik zou graag 100 dollar op mijn bankrekening storten. Note: A bank deposit and an advance payment to a builder have different meanings. Choose the wording that matches the situation.
Invoice factuur	Please send the invoice by email. Stuur de factuur per e-mail, alstublieft. Note: A request for payment; a receipt confirms that a payment was received.
Due date vervaldatum	What is the due date for this bill? Wat is de vervaldatum van deze rekening?
Debt schuld	I need help managing my debt. Ik heb hulp nodig bij het beheren van mijn schuld.
Refund terugbetaling	I would like to request a full refund. Ik zou graag om volledige terugbetaling vragen.
Budget budget	We need a budget for our monthly expenses. We hebben een budget voor onze maandelijkse uitgaven nodig. Note: Use a familiar local term for a spending plan; preserve the intended meaning.

TOPIC 05 / 10 TERMS

Insurance and consumer matters

Use the insurance or shopping context to choose the right meaning.

TERM / DUTCH	EXAMPLE IN CONTEXT
Insurance premium verzekeringspremie	What is the annual insurance premium? Wat is de jaarlijkse verzekeringspremie?
Insurance excess eigen risico	My insurance excess is \$600. Het eigen risico van mijn verzekering is 600 dollar. Note: The policyholder's contribution towards a claim, as set by the policy; simply saying extra amount can be misleading.
Insurance claim verzekeringsclaim	How do I make an insurance claim? Hoe dien ik een verzekeringsclaim in?
Policy number polisnummer	Please give me your policy number. Geef mij uw polisnummer, alstublieft.
Insurance cover verzekeringsdekking	Does my insurance cover flood damage? Dekt mijn verzekering schade door overstromingen?
Warranty period garantieperiode	What is the warranty period? Wat is de garantieperiode?
Receipt kassabon; betalingsbewijs	Please keep the receipt. Bewaar de kassabon, alstublieft.
Faulty defect	This laptop is faulty. Deze laptop is defect.
Replacement vervanging	I would prefer a replacement. Ik zou liever een vervanging willen.
Proof of purchase aankoopbewijs	Do you have proof of purchase? Hebt u een aankoopbewijs?

TOPIC 06 / 10 TERMS

Employment and pay

Keep working hours, employment arrangements and entitlements distinct.

TERM / DUTCH	EXAMPLE IN CONTEXT
Job vacancy vacature	Are there any job vacancies? Zijn er vacatures?
Casual employee werknemer op oproepbasis (casual employee)	I work as a casual employee. Ik werk in de Australische categorie casual, op oproepbasis. Note: Casual is an employment arrangement; do not automatically replace it with part-time or fixed-term.
Shift work ploegendienst	Does this role involve shift work? Betreft deze functie werk in ploegendienst?
Roster werkrooster	Please send me the work roster. Stuur mij het werkrooster, alstublieft.
Payslip loonstrook; loonbrief	Please bring your last three payslips. Breng uw laatste drie loonstroken mee, alstublieft.
Annual leave jaarlijks verlof	I would like two weeks of annual leave. Ik zou graag twee weken jaarlijks verlof nemen.
Paid sick leave betaald ziekteverlof	Does this job include paid sick leave? Omvat deze baan betaald ziekteverlof? Note: This is a practice question, not a statement that every worker has the same entitlement.
Overtime pay overwerkvergoeding	How is overtime pay calculated? Hoe wordt de overwerkvergoeding berekend?
Superannuation pensioenopbouw (superannuation)	Which fund receives my superannuation contributions? Welk fonds ontvangt mijn superannuationbijdragen? Note: Australia's retirement-savings system; do not treat it as ordinary take-home pay.
Minimum wage minimumloon	What is the minimum wage for this role? Wat is het minimumloon voor deze functie?

TOPIC 07 / 10 TERMS

Education and learning support

Discuss enrolment, course requirements and support without losing qualifications.

TERM / DUTCH	EXAMPLE IN CONTEXT
Enrolment inschrijving	When does school enrolment open? Wanneer begint de inschrijving voor school?
Tuition fee lesgeld	Does the tuition fee include the textbooks? Zijn de lesboeken inbegrepen in het lesgeld?
Per term per schoolperiode	Is this fee charged per term? Wordt dit bedrag per schoolperiode in rekening gebracht? Note: Check whether term refers to a school term or another defined period.
Prerequisite voorwaarde vooraf	Is this subject a prerequisite for admission? Is dit vak een voorwaarde voor toelating?
Assessment result beoordelingsresultaat	When will the assessment results be available? Wanneer zijn de beoordelingsresultaten beschikbaar?
Progress report voortgangsrapport	Please send my child's progress report. Stuur het voortgangsrapport van mijn kind, alstublieft.
Subject selection vakkenkeuze	Can you help me with subject selection? Kunt u mij helpen met de vakkenkeuze?
Learning support leerondersteuning	What learning support is available? Welke leerondersteuning is beschikbaar?
School counsellor schoolbegeleider	May I speak to the school counsellor? Mag ik met de schoolbegeleider spreken?
Guardian wettelijke voogd	Please give the legal guardian's contact details. Geef de contactgegevens van de wettelijke voogd, alstublieft.

TOPIC 08 / 10 TERMS

Identity, applications and government services

Preserve document names and distinguish eligibility from approval.

TERM / DUTCH	EXAMPLE IN CONTEXT
Eligibility voldoen aan de voorwaarden	We need to check your eligibility. We moeten controleren of u aan de voorwaarden voldoet. Note: Meeting eligibility conditions does not necessarily mean an application is already approved.
Application form aanvraagformulier	Please complete the application form. Vul het aanvraagformulier in, alstublieft.
Proof of address adresbewijs	Which documents are accepted as proof of address? Welke documenten worden als adresbewijs geaccepteerd?
Photo identification identiteitsbewijs met foto	Please bring photo identification. Breng een identiteitsbewijs met foto mee, alstublieft.
Birth certificate geboorteakte	Please bring your birth certificate. Breng uw geboorteakte mee, alstublieft.
Passport paspoort	My passport expires next month. Mijn paspoort verloopt volgende maand.
Tax file number (TFN) Australisch fiscaal nummer (TFN)	Where can I find my tax file number? Waar kan ik mijn Australische fiscale nummer vinden? Note: Keep the name and abbreviation identifiable; do not substitute a different identity number.
Permanent resident persoon met permanente verblijfsstatus	What documents does a permanent resident need? Welke documenten heeft iemand met een permanente verblijfsstatus nodig? Note: A permanent resident and a citizen are not the same status.
Visa status visumstatus	Please confirm your current visa status. Bevestig uw huidige visumstatus, alstublieft.
Centrelink Centrelink	I need to contact Centrelink about my application. Ik moet contact opnemen met Centrelink over mijn aanvraag. Note: This is a service name; keep it recognisable.

TOPIC 09 / 10 TERMS

Legal matters and complaints

Keep requests, obligations, evidence and outcomes precise.

TERM / DUTCH	EXAMPLE IN CONTEXT
Legal advice juridisch advies	I would like to get legal advice. Ik zou graag juridisch advies krijgen.
Legal aid rechtsbijstand	How do I apply for legal aid? Hoe vraag ik rechtsbijstand aan? Note: The example asks about access; it does not promise eligibility or free representation.
Evidence bewijs	Please keep the photographs as evidence. Bewaar de foto's als bewijs, alstublieft.
Contract contract	Please read the contract before signing. Lees het contract voordat u tekent, alstublieft.
Terms and conditions voorwaarden	Please explain the terms and conditions. Leg de voorwaarden uit, alstublieft.
Fine boete	When must I pay the fine? Wanneer moet ik de boete betalen?
Compensation schadevergoeding	Can I apply for compensation? Kan ik schadevergoeding aanvragen?
Lodge a complaint een klacht indienen	I would like to lodge a complaint. Ik zou graag een klacht indienen.
Court rechtbank	What time must I attend court? Hoe laat moet ik voor de rechtbank verschijnen?
Appeal in beroep gaan	How can I appeal this decision? Hoe kan ik tegen deze beslissing in beroep gaan? Note: In a legal context, a request to review a decision; the ordinary verb appeal may have another meaning.

TOPIC 10 / 10 TERMS

Community support and useful instructions

Practise everyday service language, time expressions and clarification requests.

TERM / DUTCH	EXAMPLE IN CONTEXT
Community centre buurthuis; gemeenschapscentrum	Where is the nearest community centre? Waar is het dichtstbijzijnde buurthuis?
Social worker maatschappelijk werker	I would like to speak to a social worker. Ik zou graag met een maatschappelijk werker spreken.
Concession card kaart voor kortingen en tegemoetkomingen (concession card)	Please bring your concession card. Breng uw kaart voor kortingen en tegemoetkomingen mee, alstublieft. Note: A card used to establish access to particular concessions; the conditions depend on the card.
Rent assistance huurbijstand (Rent Assistance)	How do I apply for Rent Assistance? Hoe vraag ik Rent Assistance, de huurbijstand, aan?
Carer allowance toelage voor verzorgers (Carer Allowance)	How do I apply for Carer Allowance? Hoe vraag ik Carer Allowance, de toelage voor verzorgers, aan? Note: Carer Allowance and Carer Payment are different payment names; preserve the distinction if it matters in the dialogue.
Interpreter tolk	I need an interpreter for the appointment. Ik heb een tolk nodig voor de afspraak. Note: An interpreter works with spoken communication; a translator may work with written text.
Deadline uiterste datum	What is the deadline for the application? Wat is de uiterste datum voor de aanvraag?
Fortnight twee weken; veertien dagen	The next payment is in a fortnight. De volgende betaling is over twee weken. Note: A fortnight means two weeks; preserve the period when discussing pay or rent.
Renew verlengen; vernieuwen	How do I renew this permit? Hoe verleng ik deze vergunning?
Clarify verduidelijken	Could you clarify which documents I need? Kunt u verduidelijken welke documenten ik nodig heb?

MEANING COMES FIRST

Beyond individual words

Natural register and variants

Use polite u in service conversations. Dutch and Flemish may use borgsom/huurwaarborg and loonstrook/loonbrief. Offerte is a price quote, not a literary quotation. Oproepbasis explains the context but is not a claim that Australian casual contracts equal a Dutch legal category.

Amounts, time and conditions

Fortnight means exactly two weeks or fourteen days. Preserve amounts, questions, negatives, conditions and the difference between can, may and must. Keep the order of actions and before/after timing.

Full meaning and Australian names

Keep Medicare, Centrelink, TFN and superannuation recognisable, with brief explanations where needed. Casual is an Australian employment category, not simply part-time or fixed-term. Rental bonds, insurance excesses, eligibility and permanent residency must retain their distinct meanings.

Use examples as practice

A correct individual word is not enough. Preserve who must act, what happened, the amount, the time, and qualifications such as may, must and only if.

The worked answers are possible interpretations. Equivalent natural wording can convey the same meaning. No official mark or pass prediction is assigned.

Read the official language guidance

<https://www.naati.com.au/resources/language-policy-ccl/>

WORKED EXERCISE / TURN 6

Identity Theft Help: Dutch to English

A privacy commission employee assists a member of the public who believes their personal information has been used to open a fraudulent phone account.

From AceCCL dialogue dlg-nl-2417. Interpret aloud before reading the possible answer.

Source

Ik heb hen gebeld, maar zij vroegen om een politierapportnummer en kopieën van mijn identiteitsdocumenten. Is het veilig om die te sturen?

One possible interpretation

I called them, but they asked for a police report number and copies of my identity documents. Is it safe to send those?

Meaning to preserve

- The speaker called them.
- They requested a police report number.
- They also requested copies of identity documents.
- Ask whether it is safe to send those.

Watch out for

Preserve the safety question and both requested items. Do not turn the question into a conclusion that sending is safe.

A compact note-taking cue

called / police report no. + ID copies requested / safe to send?

Your notes

WORKED EXERCISE / TURN 7

Identity Theft Help: English to Dutch

A privacy commission employee assists a member of the public who believes their personal information has been used to open a fraudulent phone account.

From AceCCL dialogue dlg-nl-2417. Interpret aloud before reading the possible answer.

Source

Send only the documents they specifically require, through their secure portal or registered post. Keep copies of every email, reference number, and person's name.

One possible interpretation

Stuur alleen de documenten die zij specifiek nodig hebben, via hun beveiligde portaal of per aangetekende post. Bewaar een kopie van elke e-mail en noteer elk referentienummer en de naam van elke persoon.

Meaning to preserve

- Send only the specifically required documents.
- Use their secure portal or registered post.
- Keep a copy of every email.
- Keep every reference number and person's name.

Watch out for

Keep only, both alternative sending methods, and every record category. Do not narrow person names to employee names.

A compact note-taking cue

only required docs / secure portal OR registered post / every email + ref no. + person name

Your notes

KEEP PRACTISING

From vocabulary to a full dialogue

Use the terms in complete sentences. Work in both directions, take short notes, then compare your interpretation with the meaning the speaker expressed.

Official information can change. Use the references below for current test guidance and the meaning of Australian service terms.

Official references

NAATI CCL language policy

<https://www.naati.com.au/resources/language-policy-ccl/>

NAATI CCL test and assessment requirements

<https://www.naati.com.au/migration-assessments/ccl/>

NAATI CCL candidate instructions

<https://www.naati.com.au/resources/candidate-instructions-ccl/>

Services Australia: bulk billing terminology

<https://www.servicesaustralia.gov.au/about-bulk-billing-mbs-claims>

Services Australia: Carer Allowance and Carer Payment

<https://www.servicesaustralia.gov.au/carers-allowance>

ASIC Moneysmart: insurance claims and excess

<https://moneysmart.gov.au/car-insurance/claiming-on-your-car-insurance>

Study note

Examples are fictional practice conversations, not advice about medical care, legal rights, visa eligibility or benefit entitlements. Preserve the speaker's meaning and check the context of each term.

AceCCL provides independent preparation material and is not affiliated with NAATI.

Try the free Dutch practice dialogue

Listen, record your interpretation and compare with model answers.
No account required. AI feedback is available separately after sign-up.

[Open your free practice dialogue](#)

aceccl.com/mini-mock/nl/dlg-nl-2417

